



RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE



16943/12

(OR. en)

PRESSE 498

PR CO 66

## PERSMEDEDELING

3203e zitting van de Raad

### Buitenlandse Zaken

Brussel, 29 november 2012

Voorzitter

**de heer Neoklis SYLIKIOTIS**  
minister van Handel van Cyprus

# P E R S

---

Wetstraat 175 B – 1048 BRUSSEL Tel.: +32 (0)2 281 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16943/12

1  
NL

## **Voornaamste resultaten van de Raadszitting**

*De Raad heeft de Commissie gemachtigd om parallelle onderhandelingen te openen over een vrijhandelsovereenkomst enerzijds en een bredere bilaterale kaderovereenkomst anderzijds met **Japan**.*

*De Raad was ook verheugd over de opening van onderhandelingen inzake een "diepe en brede" vrijhandelsruimte met **Marokko**. Eerder deze maand had de Commissie medegedeeld dat de verkennende studie betreffende Marokko met succes was afgerond.*

## INHOUD<sup>1</sup>

<b>DEELNEMERS</b> .....	<b>5</b>
-------------------------	----------

### **BESPROKEN PUNTEN**

Besluitvormingsprocedures voor de handelspolitiek .....	7
Buitenlandse directe investeringen – geschillenbeslechting .....	8
Handelsbetrekkingen EU-Japan .....	9
Handelsbesprekingen EU-Canada .....	10
Handelsbesprekingen EU-Singapore .....	11
Handelsbetrekkingen met de zuidelijke mediterrane landen .....	12
Diversen .....	13

### **ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN**

#### *BUITENLANDSE ZAKEN*

– Beperkende maatregelen – Syrië .....	14
– EU-Israël – liberalisering van landbouw- en visserijproducten .....	14

#### *HANDELSPOLITIEK*

– Toetreding tot de WTO: Tadzjikistan .....	14
---	----

#### *MILIEU*

– CO <sub>2</sub> -emissies van voertuigen .....	14
– Gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur .....	15

#### *VERVOER*

– Landvervoer van gevaarlijke goederen .....	15
--	----

- <sup>1</sup>
- Wanneer de Raad verklaringen, conclusies of resoluties heeft aangenomen, wordt dat in de titel van het betrokken punt vermeld. De aangenomen teksten staan tussen aanhalingstekens.
  - De documenten waarvan het nummer in de tekst wordt genoemd, staan op de internetsite van de Raad <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Besluiten ten aanzien waarvan verklaringen voor de Raadsnotulen zijn afgelegd die beschikbaar zijn voor het publiek, zijn aangegeven met een asterisk; de tekst van de verklaringen staat op de bovengenoemde internetsite van de Raad en is ook verkrijgbaar bij de Persdienst.

*TELECOMMUNICATIE*

– Wereldconferentie over internationale telecommunicatie ..... 15

**DEELNEMERS****België:**

de heer Didier REYNDERS

vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken**Bulgarije:**

de heer Dimiter TZANTCHEV

permanent vertegenwoordiger

**Tsjechië:**

de heer Milan HOVORKA

viceminister van Industrie en Handel

**Denemarken:**

mevrouw Pia Olsen DYHR

minister van Handel en Investerings

**Duitsland:**

mevrouw Anne Ruth HERKES

staatssecretaris, ministerie van Economische Zaken en  
Technologie**Estland:**

de heer Urmas PAET

minister van Buitenlandse Zaken

**Ierland:**

de heer Richard BRUTON

minister van Werkgelegenheid, Ondernemingen en  
Innovatie**Griekenland:**

de heer Panagiotis MITARACHI

Viceminister van Ontwikkeling, Concurrentievermogen,  
Infrastructuur, Transport en Netwerken**Spanje:**

de heer Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

staatssecretaris van Handel

**Frankrijk:**

mevrouw Nicole BRICQ

minister van Buitenlandse Handel

**Italië:**

de heer Massimo VARI

staatssecretaris, ministerie van Economische Ontwikkeling

**Cyprus:**de heer Neoklis SYLIKIOTIS  
de heer Charalambos ROUSOSminister van Handel, Industrie en Toerisme  
voorzitter van het Comité handelspolitiek**Letland:**

de heer Juris PŪCE

staatssecretaris, ministerie van Economische Zaken

**Litouwen:**

de heer Raimundas KAROBLIS

permanent vertegenwoordiger

**Luxemburg:**

de heer Christian BRAUN

permanent vertegenwoordiger

**Hongarije:**

de heer János MARTONYI

minister van Buitenlandse Zaken

**Malta:**

mevrouw Marlene BONNICI

permanent vertegenwoordiger

**Nederland:**

mevrouw Lilianne PLOUMEN

minister voor Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-  
samenwerking**Oostenrijk:**

de heer Walter GRAHAMMER

permanent vertegenwoordiger

**Polen:**

de heer Andrzej DYCHA

onderstaatssecretaris, ministerie van Economische Zaken

**Portugal:**

de heer Miguel MORAIS LEITÃO

staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van  
Buitenlandse Zaken, bevoegd voor Europese Zaken**Roemenië:**

de heer Mihnea MOTOC

permanent vertegenwoordiger

**Slovenië:**

de heer Uroš ROŽIČ

staatssecretaris, ministerie van Economische Ontwikkeling en Technologie

**Slowakije:**

de heer Tomáš MALATINSKÝ

minister van Economische Zaken

**Finland:**

de heer Alexander STUBB

minister van Europese Zaken en Buitenlandse Handel

**Zweden:**

mevrouw Ewa BJÖRLING

minister van Handel

**Verenigd Koninkrijk:**

de heer Stephen GREEN

onderminister van Handel en Investerings en regeringswoordvoerder, ministerie van Bedrijfsleven, Innovatie en Vaardigheden en ministerie van Buitenlandse Zaken en Gemeenebestzaken

.....

**Commissie:**

de heer Karel DE GUCHT

lid

.....

De regering van de toetredende staat was als volgt vertegenwoordigd:

**Kroatië:**

de heer Denis ČAJO

hoofd van het nationaal bureau voor handelsbeleid

## **BESPROKEN PUNTEN**

### **Besluitvormingsprocedures voor de handelspolitiek**

De Raad heeft de balans opgemaakt van de lopende werkzaamheden inzake de voorstellen voor de "algemene handelswet I en II" betreffende de procedures voor de besluitvorming in het kader van de gemeenschappelijke handelspolitiek van de EU ([7455/11](#) + [11762/11](#)).

De twee ontwerpverordeningen strekken ertoe een aantal tussen 1972 en 2009 vastgestelde verordeningen te wijzigen, en deze in overeenstemming te brengen met de in het Verdrag van Lissabon vervatte besluitvormingsprocedures<sup>1</sup>.

Beoogd wordt in december onderhandelingen met het Europees Parlement over de teksten te beginnen.

Wat betreft de vaststelling van gedelegeerde en uitvoeringshandelingen krachtens de EU-regelgeving, heeft het Verdrag van Lissabon de volgende bepalingen ingevoerd:

- gedelegeerde handelingen: krachtens artikel 290 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie kan de wetgever, te weten het Parlement en de Raad, de bevoegdheid om niet-wetgevingshandelingen van algemene strekking vast te stellen ter aanvulling of wijziging van bepaalde niet-essentiële onderdelen van de wetgevingshandeling, overdragen aan de Commissie. Artikel 290, lid 2, van het Verdrag voorziet in twee voorwaarden die de wetgever aan de bevoegdheidsdelegatie kan verbinden: enerzijds het recht om de delegatie in te trekken, anderzijds het recht om bezwaar aan te tekenen, dat wil zeggen "recht van bezwaar";
- uitvoeringshandelingen: uit hoofde van artikel 291 van het VWEU kunnen aan de Commissie uitvoeringsbevoegdheden worden toegekend. De algemene voorschriften en beginselen voor de controle door de lidstaten van de uitoefening van de uitvoeringsbevoegdheden door de Commissie zijn vastgesteld in Verordening (EU) nr. 182/2011.

In de voorstellen voor de algemene handelswet is bepaald dat procedures krachtens specifieke vigerende verordeningen op grond waarvan de Raad bij de besluitvorming was betrokken, en die niet waren gebaseerd op Besluit 1999/468/EG betreffende de uitvoeringsprocedures, worden omgezet in gedelegeerde handelingen overeenkomstig artikel 290 van het VWEU of in uitvoeringshandelingen overeenkomstig artikel 291 VWEU. Voor alle andere besluitvormingsprocedures die in de wetgeving inzake de handelspolitiek zijn vastgesteld, bepalen de voorstellen dat de regeling inzake gedelegeerde handelingen van artikel 290 van toepassing is.

Beide verordeningen moeten op grond van artikel 207, lid 2, van het VWEU door de Raad bij gekwalificeerde meerderheid worden aangenomen, na goedkeuring door het Europees Parlement.

---

<sup>1</sup> Het Verdrag van Lissabon is in december 2009 in werking getreden.

## **Buitenlandse directe investeringen – geschillenbeslechting**

De Raad heeft de stand opgemaakt van de lopende werkzaamheden inzake een ontwerpverordening tot vaststelling van een juridisch en financieel kader voor procedures voor de beslechting van geschillen tussen investeerders en staten, als onderdeel van een ruimer kader voor buitenlandse directe investeringen ([11868/12](#)). Hij heeft hierover van gedachten gewisseld.

Krachtens het Verdrag van Lissabon vallen buitenlandse directe investeringen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek van de EU, en derhalve onder de bevoegdheid van de Unie. Internationale overeenkomsten inzake buitenlandse directe investeringen geven investeerders de mogelijkheid om een vordering in te stellen tegen een staat wanneer deze mogelijk in strijd met de overeenkomst heeft gehandeld. Een dergelijke geschillenbeslechtingsprocedure gaat gepaard met kosten voor de betrokken staat, die, indien in het ongelijk gesteld, gehouden kan zijn tot betaling van schadevergoeding.

De in juni door de Commissie ingediende ontwerpverordening stelt een kader vast voor het beheer van de financiële gevolgen van die geschillen, en bepaalt hoe de samenwerking tussen de Commissie en de lidstaat in specifieke zaken moet worden gestructureerd.

Uit hoofde van het voorstel wordt de uit een verzoek om geschillenbeslechting voortvloeiende financiële aansprakelijkheid toegewezen aan de EU, een lidstaat, of beide, afhankelijk van de oorsprong van de maatregel waarvoor de investeerder een klacht heeft ingediend.

Het voorstel is een van de hoofdelementen in de totstandbrenging van een EU-investeringsbeleid, waarbij over nieuwe investeringsvoorschriften wordt onderhandeld met de voornaamste handelspartners<sup>1</sup> en de continuïteit van de bestaande bilaterale investeringsverdragen tussen de lidstaten en derde landen moet worden gewaarborgd.

De verordening moet op grond van artikel 207, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie door de Raad bij gekwalificeerde meerderheid worden aangenomen, na goedkeuring door het Europees Parlement.

---

<sup>1</sup> De Raad heeft richtsnoeren vastgesteld voor onderhandelingen over investeringen met Canada, India, Singapore, Tunesië, Marokko, Jordanië en Egypte.



## **Handelsbetrekkingen EU-Japan**

De Raad heeft een besluit aangenomen tot machtiging van de Commissie om onderhandelingen over een vrijhandelsovereenkomst met Japan te openen. Het besluit omvat in een bijlage het bijbehorende ontwerp van onderhandelingsrichtsnoeren.

De Raad heeft tevens, zonder debat, de opening van onderhandelingen over een bredere bilaterale kaderovereenkomst met Japan goedgekeurd. De onderhandelingen zullen gelijktijdig worden gevoerd.

De Commissie heeft haar voorstel voor een mandaat op 20 juli bij de Raad ingediend, na de succesvolle voltooiing van een verkennende studie die in mei 2011 in Brussel werd gestart om de reikwijdte en het ambitieniveau van een vrijhandelsovereenkomst vast te stellen.

De onderhandelingsrichtsnoeren beogen een overeenkomst die voorziet in de geleidelijke en wederzijdse liberalisering van de handel in goederen, diensten en investeringen, alsmede in regels voor handelsgerelateerde kwesties en de opheffing van non-tarifaire belemmeringen.

Japan is de op zes na grootste handelspartner van de EU, en de EU is de op twee na grootste handelspartner van Japan, met respectievelijk een aandeel van 3,6% en 11% in de totale handel in goederen van de andere partij in 2011.

## **Handelsbesprekingen EU-Canada**

De Raad heeft de resterende knelpunten in de besprekingen met Canada over een uitgebreide economische en handelsovereenkomst besproken. Hij kreeg een toelichting van de Commissie bij de meest recente ontwikkelingen.

De Europese Raad van oktober had opgeroepen de besprekingen in de komende maanden af te ronden. Op 22 november heeft Commissielid Karel De Gucht in Brussel een ontmoeting gehad met de Canadese minister van Handel, Ed Fast.

De Commissie heeft bevestigd dat de besprekingen de eindfase zijn ingegaan. Hoewel op vele gebieden een akkoord *ad referendum* is bereikt, blijven verschillende vraagstukken onopgelost, waaronder landbouw.

Op 30 oktober 2012 is met Canada een akkoord bereikt over het hoofdstuk van de overeenkomst dat slaat op de strafrechtelijke handhaving van intellectuele-eigendomsrechten. Hierover werd onderhandeld door het Cypriotische voorzitterschap namens de lidstaten, aangezien deze aangelegenheid tot de bevoegdheden van de lidstaten behoort.

## **Handelsbesprekingen EU-Singapore**

De Raad is door de Commissie op de hoogte gebracht van de meest recente ontwikkelingen in de besprekingen met Singapore over een vrijhandelsovereenkomst. Hij heeft de belangrijkste openstaande punten en de vooruitzichten op een akkoord besproken.

De Europese Raad van oktober had opgeroepen de besprekingen in de komende maanden af te ronden. Een vrijhandelsovereenkomst met Singapore zou een precedent scheppen voor vrijhandelsovereenkomsten met andere ASEAN<sup>1</sup>-landen.

De ASEAN is de op twee na grootste niet-Europese handelspartner van de EU. Binnen de associatie is Singapore de belangrijkste investeringspartner van de EU, en het land is goed voor een derde van de handel van de EU met de ASEAN.

Na de opschorting van de gesprekken over een interregionale vrijhandelsovereenkomst met de ASEAN-landen, heeft de Raad in december 2009 besloten de besprekingen daarover op bilaterale basis voort te zetten, met name met Singapore, maar aan het strategische doel van een interregionale vrijhandelsovereenkomst met de ASEAN vast te houden.

---

<sup>1</sup> Associatie van Zuidoost-Aziatische staten.

## **Handelsbetrekkingen met de zuidelijke mediterrane landen**

De Raad heeft de initiatieven met het oog op de opening van onderhandelingen over vrijhandels-overeenkomsten met Egypte, Jordanië, Marokko en Tunesië geëvalueerd. Hij is door de Commissie ingelicht over de voortgang met de verkennende studies die bedoeld zijn om de reikwijdte en het ambitieniveau van mogelijke "diepe en brede" vrijhandelsruimten met de vier landen vast te stellen.

De Raad was verheugd over de nakende opening van onderhandelingen inzake een "diepe en brede" vrijhandelsruimte met Marokko.

Op 14 november heeft de Commissie medegedeeld dat de verkennende studie betreffende Marokko met succes was afgerond, en op 23 november heeft het Comité handelspolitiek zich achter de mening van de Commissie geschaard dat Marokko in staat en klaar is om over een "diepe en brede" vrijhandelsruimte te onderhandelen.

Het voorbereidingsproces met Tunesië loopt nog, en er is ten minste nog één bilaterale bijeenkomst nodig om de technische werkzaamheden af te ronden. Op dit moment duren de voorbereidingen met Jordanië en Egypte voort.

Naar aanleiding van de gebeurtenissen van de Arabische lente heeft de Europese Raad van maart 2011 de Commissie verzocht voorstellen te doen over hoe de handel en buitenlandse directe investeringen in het zuidelijke Middellandse Zeegebied kunnen worden bevorderd op korte, middellange en lange termijn.

In december 2011 heeft de Raad de opening van onderhandelingen goedgekeurd en onderhandelingsrichtsnoeren aangenomen voor "diepe en brede" vrijhandelsruimten met Egypte, Jordanië, Marokko en Tunesië. Hij preciseerde dat de onderhandelingen pas worden geopend na raadpleging van het Comité handelspolitiek op basis van een verslag van de Commissie.

De onderhandelingen hebben ten doel de huidige Euro-mediterrane Associatieovereenkomsten met Egypte, Jordanië, Marokko en Tunesië te verbeteren teneinde de markttoegang aanzienlijk te vergroten, het investeringsklimaat te verbeteren en plaatselijke economische hervormingen te ondersteunen, rekening houdend met de specifieke omstandigheden van elk partnerland.

**Diversen****EU-systeem van voorafgaand toezicht inzake staal**

Op verzoek van de Italiaanse delegatie heeft de Raad de mogelijkheid besproken van voortzetting van het EU-systeem van voorafgaand toezicht inzake staal na 2012.

\*

\* \*

Tijdens de lunch hebben de ministers gepraat over de ontwikkelingen naar aanleiding van de toetreding van **Rusland** tot de WTO in augustus, met name betreffende de nakoming door Rusland van de toezeggingen die het in de loop van het toetredingsproces heeft gedaan en de verenigbaarheid van zijn handelsbeperkingen met de WTO-regels.

De ministers hebben voorts de vooruitzichten op handels- en investeringsbetrekkingen met **China** besproken, met inbegrip van de mogelijke opening van onderhandelingen over investeringen en China's voorstel om de haalbaarheid van een vrijhandelsovereenkomst te onderzoeken.

## **ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN**

### **BUITENLANDSE ZAKEN**

#### **Beperkende maatregelen – Syrië**

De Raad heeft de beperkende maatregelen van de EU tegen Syrië, die op 30 november 2012 zouden verstrijken, verlengd.

#### **EU-Israël – liberalisering van landbouw- en visserijproducten**

De Raad heeft de sluiting goedgekeurd van een overeenkomst tot wijziging van de Protocollen nrs. 1 en 2 bij de Associatieovereenkomst EU-Israël, wat betreft liberaliseringsmaatregelen voor het onderlinge handelsverkeer van landbouwproducten, verwerkte landbouwproducten, vis en visserijproducten ([7433/12](#)).

### **HANDELSPOLITIEK**

#### **Toetreding tot de WTO: Tadzjikistan**

De Raad heeft een besluit vastgesteld waarin het standpunt van de EU in de Algemene Raad van de Wereldhandelsorganisatie wordt verduidelijkt ten gunste van de toetreding van Tadzjikistan tot de WTO.

### **MILIEU**

#### **CO<sub>2</sub>-emissies van voertuigen**

De Raad heeft besloten geen bezwaar te maken tegen de aanneming van een verordening van de Commissie tot wijziging van Richtlijn 2007/46/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Verordening (EG) nr. 692/2008 van de Commissie wat de bepaling van de CO<sub>2</sub>-emissies van voor meerfasentypegoedkeuring ter beschikking gestelde voertuigen betreft ([15606/12](#)).

Voor wetgevingshandelingen van de Commissie geldt de zogeheten regelgevingsprocedure met toetsing. Dit betekent dat de Commissie, nu de Raad zijn goedkeuring heeft gegeven, de handeling kan aannemen, tenzij het Europees Parlement bezwaar maakt.

## **Gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur**

De Raad heeft zijn voornemen bevestigd om geen bezwaar te maken tegen twee gedelegeerde handelingen van de Commissie tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van bijlage III bij Richtlijn 2011/65/EU wat betreft een vrijstelling voor cadmiumhoudende toepassingen ([14904/12](#)) en loodhoudende toepassingen ([14902/12](#)).

De Commissie heeft de gedelegeerde handelingen op 10 oktober ingediend. Overeenkomstig Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur beschikt de Raad over drie maanden om bezwaar aan te tekenen tegen een gedelegeerde handeling na de kennisgeving ervan. Dit betekent dat, tenzij het Europees Parlement bezwaar maakt, de gedelegeerde handelingen worden bekendgemaakt en in werking treden op de twintigste dag volgende op die van de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie.

## **VERVOER**

### **Landvervoer van gevaarlijke goederen**

De Raad heeft besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen de aanneming door de Commissie van een richtlijn die de EU-regels inzake landvervoer van gevaarlijke goederen in overeenstemming brengt met de wijzigingen in relevante internationale overeenkomsten ([15825/12](#)). De lidstaten moeten die actualisering uiterlijk eind juni 2013 in nationaal recht omzetten.

Op de ontwerprichtlijn, die de bijlagen bij Richtlijn 2008/68/EG betreffende het vervoer van gevaarlijke stoffen over land wijzigt, is de regelgevingsprocedure met toetsing van toepassing. Nu de Raad zijn goedkeuring heeft gegeven, kan de Commissie de richtlijn aannemen, tenzij het Europees Parlement bezwaar aantekent.

## **TELECOMMUNICATIE**

### **Wereldconferentie over internationale telecommunicatie**

De Raad heeft een besluit aangenomen inzake de vaststelling van het standpunt van de EU over de herziening van het Internationale Telecommunicatiereglement (ITR) in het kader van de Wereldconferentie over internationale telecommunicatie, die van 3 tot en met 14 december 2012 plaatsvindt in Dubai.

Het ITR is in 1988 in Melbourne op de Administratieve Wereldconferentie voor Telefoonie en Telegrafie vastgesteld en sindsdien niet herzien. Het ITR is thans bindend voor 178 landen, waaronder de 27 lidstaten van de EU.